

Quelque chose que personne ne veut ni ne peut nous prendre !

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **8 (1980)**

Heft 2

PDF erstellt am: **02.05.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-239485>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

rire. Si l'enfant avait dit : « Tire-moi voir ces mares de manches en haut », ils n'auraient pas bronché, car ils auraient pris cela pour du bon français. »

Cette définition, encore, parlant d'évolution : « Il sera difficile d'actualiser cette langue, mais ça n'est pas une raison pour la laisser tomber. Utilisons-la dans la vie courante. Là elle y coule comme nos sources de montagne, comme le sang des ancêtres dans nos veines. La tsandêla l'è onko pâ mouârta, l'élo ke la farè a rè-hyiri cherè l'amihyâ ! » (La chandelle n'est pas morte, l'huile qui va la raviver sera l'amour !)

(p)

QUELQUE CHOSE QUE PERSONNE NE VEUT NI PEUT NOUS PRENDRE !

Pouò fire onn'aschenchon on alpinichte daï travarchâ on alpâdzê. Li i vaï on vïeü bardzê avouchon tròpò dê coeüton. A vère cha grocha barbe blantsê, l'alpinichte pinche que daï étrê bien vïeü. Adon i yai demande :
— Queïnt âge vouò j'ai ?
— Yê chi pâ, repond le bardzê.
— Quemin, vouö couëniaïte pâ voutre âge ? Na ! lâ, vaïde vouò, Moncheu, yê conte mon ardzin ê mi moeüton pochin que shiê dâvouê tsonje on poeü mê li prindre. Pê contre, mi j'an niou voeu ni poeü mê li prindre !

(Texte en patois de Fully)

Pour faire l'ascension qu'il projette, un alpiniste doit traverser un alpage. Là, il voit un vieux berger avec son troupeau de moutons. Comme celui-ci arbore une grande barbe fleurie, l'alpiniste pense qu'il doit être bien âgé et il lui demande :

— Quel âge avez-vous ?
— Je ne sais pas lui répond le berger.
— Comment, vous ne connaissez pas votre âge ?
— Non, car voyez-vous, Monsieur, moi je compte mon argent et mes moutons parce que ces deux choses on peut me les prendre. Par contre, mes années personne ne veut ni peut me les prendre !